

Centre des Archives du Féminisme

Répertoire numérique détaillé

Fonds Marie-Hélène Franjou  
36 AF

par Roman MONIER

Maîtresse de Stage : France Chabod  
Enseignante tutrice : Bénédicte Grailles

Université d'Angers  
Novembre - décembre 2013 et juillet 2014

## Table des matières

Introduction.....	3
Zone d'identification.....	4
Zone du contexte.....	4
Zone du contenu.....	5
Zone des conditions d'accès et d'utilisation.....	5
Zone des sources complémentaires.....	5
Zone du contrôle de la description.....	6
Fiche Producteur.....	7
Zone d'identification.....	7
Zone de la description.....	7
Zone des relations.....	8
Sigles et abréviations.....	9
Plan de classement .....	11
2.2 Activités du GAMS en France (36 AF3 – 36 AF 5).....	11
2.3 Relations internationales du GAMS (36 AF 6 – 36 AF 7).....	11
3. Activités de Marie-Hélène Franjou en tant que pédiatre (36 AF 8).....	11
4. Activités de recherche documentaire de Marie-Hélène Franjou (36 AF 9 – 36 A 15).....	11
4.1 Coupures de presse (36 AF 9 – 36 AF 13).....	11
4.2 Livres (36 AF 14).....	11
Corps du répertoire.....	12
Documents personnels.....	12
Activités de Marie-Hélène Franjou en tant que présidente du GAMS.....	12
Fonctionnement du GAMS en France.....	12
Activités du GAMS en France.....	12
Relations internationales du GAMS.....	14
Activités de Marie-Hélène Franjou en tant que pédiatre.....	15
Activités de recherche documentaire de Marie-Hélène Franjou .....	16
Coupures de presse.....	16
Livres.....	17
Revue.....	19
Affiches.....	19
Documents audiovisuels.....	19
Cassettes vidéo.....	19
DVD.....	21
Cassettes audio.....	22
Diapositives.....	22

## **Introduction**

Le travail mené durant quatre semaines du 22 novembre au 20 décembre 2013, puis du 7 au 16 juillet 2014, à la bibliothèque universitaire de Belle Beille, sur le fonds spécialisé Marie-Hélène Franjou a donné lieu à la création d'un répertoire numérique. Cet instrument de recherche, portant la cote 36 AF, présente ce fonds féministe arrivé au CAF le 23 mars 2012. Il a été donné par Marie-Hélène Franjou par lettre de don. Il est rangé dans la catégorie des fonds spécialisés concernant des figures phares du féminisme français. L'on retrouve entre autre dans le fonds Marie-Hélène Franjou des noms de féministes, qu'elle a pu côtoyer ou qu'elle côtoie encore, et dont les fonds se trouvent au CAF, telle que Luce Sirkis ou Benoîte Groult.

De 3 mètres linéaires environ, ce fonds est constitué pour une bonne part d'une documentation (magazines, travaux, études, ouvrages littéraires, etc.) mais également d'archives papiers, de cassettes audio et vidéo, de DVD ainsi que de diapositives. Les documents papier retracent les activités féministes et témoignent de l'engagement féministe de la productrice et en particulier des actions menées au sein du GAMS (Groupe Femmes pour l'Abolition des Mutilations Sexuelles), association créée en 1982 et dont elle est la cofondatrice. La quasi-totalité des documents se trouvant dans ce fonds datent de la période durant laquelle Marie-Hélène Franjou était la présidente du GAMS, de sa création en 1982 jusqu'en 2003. Le fonds, lui, parcourt une période allant de 1977 à 2006, à l'exception d'un Traité d'anatomie topographique de P. Tillaux datant de 1895. Les archives audiovisuelles composant le fonds sont tout à la fois des documents témoignant des interventions (autant radiophoniques que télévisuelles) de la productrice, en particulier dans le cadre de l'association GAMS, ainsi que des documentaires enregistrés à la télévision sur la question des mutilations sexuelles, ou encore sur le poids des traditions qui pèsent sur la vie des femmes, en France comme dans le reste du monde. Les diapositives représentent le matériel pédagogique du GAMS lors des journées d'information / formation et traitent donc des mutilations sexuelles féminines. Certaines diapositives dévoilent l'intérieur des conférences organisées par le CI-AF (Comité Inter-Africain), association créée en 1984 afin de lutter contre les pratiques traditionnelles affectant la santé des femmes, en montrant les lieux des réunions.

Pour ce qui est du fonds il ne jouissait pas d'un pré-archivage. Et, malgré quelques dossiers assemblés selon un thème précis, bon nombre de documents, dont beaucoup de correspondances, étaient simplement entreposés dans les boîtes en carton, au milieu de coupures de journaux et d'interventions. Le fonds n'a pas pu être organisé selon la description donnée dans la lettre de don. De plus il a été décidé de séparer la documentation des archives papier et les documents audiovisuels du reste du fonds. Beaucoup de doublons ont été jetés ainsi que des cassettes audio et vidéo, du fait de leur illisibilité. La documentation, elle, fera aussi l'objet d'un catalogue.

Le fonds a donc été organisé par types de documents, à savoir la documentation, les archives papier et les documents audiovisuels. La documentation a été constituée comme source d'informations sur les mutilations sexuelles et autres mouvements de lutte féministe. Les archives papier relèvent, elles, plus des activités de la productrice. Quant aux cassettes et aux diapositives, il s'agit plus du matériel pédagogique de l'association GAMS mais également de documents personnels de Marie-Hélène Franjou sur le sujet

des violences faites aux femmes, du féminisme, de la prostitution ou encore du poids et de la violence de certaines traditions. La part de l'association GAMS dans le fonds est importante, mais pourtant il s'agit véritablement d'archives rassemblées par Marie-Hélène Franjou. Ainsi, si l'on a une partie concernant essentiellement le GAMS, avec notamment les différentes rencontres, conférences et séminaires, qui ont eu lieu en Afrique sur les pratiques traditionnelles néfastes pour la santé des femmes, on retrouve ailleurs les autres activités de la productrice bien que parfois il est fait mention du GAMS. Car les interventions du GAMS étaient d'ordres multiples et souvent, quand on fait mention de Marie-Hélène Franjou dans des réunions plus spécifiques du CI-AF, on la nomme de son titre de pédiatre et médecin. Aussi nous remarquons que tout est étroitement lié et qu'il fallait se concentrer ici sur les activités de la productrice plus que de s'arrêter sur l'association GAMS uniquement.

Ce fonds est intéressant à plus d'un titre. En effet, au-delà d'évoquer le GAMS ou plus encore la lutte contre les mutilations sexuelles féminines, on se rend compte des contacts noués à l'international par la productrice. Il est aussi intéressant de noter que la productrice avait emmagasiné beaucoup d'articles et qu'elle s'était constitué ainsi une documentation, notamment sur la psychiatrie et l'ethnopsychiatrie, qui souvent, contrairement à sa position et à la position du GAMS, affirmait que l'excision ne devait pas être interdite. Autre point à noter, c'est le fait que certains noms, sur des courriers notamment, ont été barrés par Marie-Hélène Franjou pour des raisons d'anonymat.

## **Zone d'identification**

Référence : 36 AF

Intitulé : Fonds Marie-Hélène Franjou

Dates extrêmes : 1976-2006

Niveau de description : l'ensemble de pièces

Importance matérielle et support de l'unité de description : 3 mètres linéaires dont des papiers d'archives, de la documentation, des cassettes vidéo (33) et audio (29), des DVD (2) et des diapositives (145).

## **Zone du contexte**

Nom du producteur : Marie-Hélène Franjou

Notice biographique : cf. Fiche de description du producteur (ISAAR-CPF)

Historique de la conservation : Ce fonds était conservé au domicile de Marie-Hélène Franjou. Colette Avrane, membre de l'association Archives du féminisme, l'a apporté à la bibliothèque universitaire d'Angers le 23 mars 2012.

Modalités d'entrée : Le fonds a été donné par Marie-Hélène Franjou à l'université d'Angers par lettre de don du 27 février 2012. Ce don a été validé en Conseil de gestion de l'Université d'Angers du 26 juin 2012.

## **Zone du contenu**

Présentation du contenu : On trouve dans ce fonds des documents tels que des publications, des ouvrages, des études et autres œuvres littéraires ou scientifiques ainsi que des documents papier propres aux activités de la productrice, mais aussi des documents audiovisuels. Tout autant de traces de l'engagement féministe de Marie-Hélène Franjou.

Tris et éliminations : Beaucoup de doublons, notamment de rapports d'activité, de bulletins ou de courriers, ont été jetés. Des cassettes audio et vidéos ont été également détruites du fait de leur support vieillissant, et de leur illisibilité / incommunicabilité.

Accroissements : Ce fonds n'a, *a priori*, pas vocation à s'accroître.

Mode de classement : Ce fonds est classé en série continue.

## **Zone des conditions d'accès et d'utilisation**

Conditions d'accès : Ce fonds peut être consulté sur demande et dans le respect des règles de communicabilité.

Conditions de reproduction : Comme expliqué dans la lettre de don de la productrice les conditions d'accès et de reproduction des documents se feront selon l'article 9 du Code civil concernant le respect de la vie privée et des droits d'auteur. La productrice autorise également la valorisation de ses archives dans le cadre d'expositions, de conférences, de colloques, etc. Elle autorise aussi la numérisation et la mise en ligne des documents du fonds (notamment sur le site CALAMES).

Caractéristiques matérielles et contraintes techniques : Cassettes audios / vidéos et diapositives.

Instruments de recherche : Répertoire numérique détaillé rédigé par Roman Monier sous la direction de France Chabod (maîtresse de stage) et de Bénédicte Grailles (enseignante tutrice).

## **Zone des sources complémentaires**

Sources complémentaires :

[www.federationgams.org](http://www.federationgams.org)

Au sein de la bibliothèque universitaire d'Angers :

- Fonds d'archives Luce Sirkis (8 AF)
- Fonds d'archives Benoîte Groult (31 AF)
- Fonds d'archives Association des Femmes journalistes (AFJ) (7 AF)

Bibliographie :

AUFFRET, Séverine, *Des couteaux contre les femmes : de l'excision*, Paris : Édition des Femmes, 1983.

EL SAADAWI, Nawal, *La face cachée d'Eve*, Paris : Édition des Femmes, 1982.

GROULT, Benoîte, *Ainsi soit-elle*, Paris : Édition Grasset et Fasquelle, 1975 (1ère édition)

HOSKEN, Fran, *Les mutilations sexuelles féminines*, Paris : Denoël Gonthier, 1983.

MINCES, Juliette, *La femme voilée : L'Islam au féminin*, Paris : Calmann-Lévy, 1990.

*Les mutilations du sexe des femmes aujourd'hui en France*, Paris : Éditions Tierce, 1984.

RAULIN, Anne, *Femme en cause : Mutilations sexuelles des fillettes africaines en France aujourd'hui*, Paris : Centre Fédéral (FEN), 1987.

SAUREL, Renée, *L'enterrée vive : Essai sur les mutilations sexuelles féminines*, suivi de la conférence de la mi-décennie de la femme à Copenhague, Genève-Paris : Édition Slaktine, 1981.

SAUREL, Renée, *Bouches cousues : Les mutilations sexuelles féminines et le milieu médical*, Paris : Édition Tierce, 1985.

THIAM, Awa, *La parole aux négresses*, Paris : Denoël Gonthier, 1978.

ZWANG, Gérard, *Le sexe de la femme*, Paris : Jean Jacques Pauvert, 1967 (1ère édition)

## **Zone du contrôle de la description**

Notes de l'archiviste : Ce répertoire numérique détaillé a été rédigé par Roman Monier avec l'aide de France Chabod

Date de la description : Novembre - décembre 2013 et juillet 2014

## ***Fiche Producteur***

### **Zone d'identification**

- Type d'entité : personne physique
- Forme autorisée du nom : Marie-Hélène Franjou

### **Zone de la description**

Date d'existence : Marie-Hélène Franjou est née le 2 novembre 1946

Histoire : Marie-Hélène Franjou est née au sortir de la Seconde Guerre mondiale le 2 novembre 1946 à Issy-les-Moulineaux dans les Hauts-de-Seine de parents résistants. Elle est la première enfant d'une fratrie de deux enfants.

Elle obtient son Baccalauréat avec mention en Sciences Expérimentales en 1964 et son Doctorat en médecine en 1972 à l'Université Descartes de Paris. Elle se spécialise en 1975 comme médecin pédiatre afin de se rendre dans le «tiers-monde" et, en 1995, elle devient spécialiste en Santé Publique.

Elle est nommée au Concours de l'Externat des Hôpitaux de Paris en 1967 et est externe de juin 1967 à septembre 1972.

Pendant deux années, de 1972 à 1974, elle est au poste de Médecin Chef du Service de Pédiatrie de l'hôpital de Bangui, en Centrafrique.

De 1976 à 1996, elle est médecin coordonnatrice des actions de PMI (Protection Maternelle Infantile) dans le département des Yvelines. Elle dirige notamment pendant cette période une thèse de doctorat de Patricia Aalla sur les mutilations sexuelles féminines intitulée : «Les mutilations du sexe des femmes. Etude dans un département français, les Yvelines. Propositions pour la disparition de ces pratiques."

A la suite de ses fonctions de coordonnatrice, Marie-Hélène Franjou devient médecin à l'Aide Sociale à l'Enfance dans le département des Yvelines, cela de 1996 à 2011.

Nourrie par la «révolte" de sa mère et entièrement soutenue par celle-ci, Marie-Hélène Franjou s'engage, de 1974 à 1982, dans le Mouvement de Libération des Femmes et s'intéresse notamment aux questions relevant de la violence faite aux femmes. En 1982, elle décide, accompagnée d'autres militantes, de cofonder l'association GAMS (Groupe femmes pour l'Abolition des Mutilations Sexuelles) dont elle est la présidente de sa création jusqu'en 2003. Cette association devient la section française du CI-AF (Comité Inter-Africain), association créée en 1984 à Dakar et qui a vocation à lutter contre les pratiques traditionnelles affectant la santé des femmes. Le GAMS est la première association créée en Europe pour lutter contre les mutilations sexuelles. Elle est constituée de femmes françaises et de femmes africaines vivant en France, toutes féministes. Le GAMS, dans cette double représentation du GAMS et du CI-AF France, donne de nombreuses interventions, tant nationales qu'internationales, toujours dans le but d'informer les familles concernées de la dangerosité de l'excision et autre infibulation, et de former les professionnels de santé à ces questions-là.

Depuis 1984, Marie-Hélène Franjou est également Membre du Bureau de l'Association Nationale des Médecins de Protection Maternelle et Infantile. Elle en est la

vice-présidente de 1991 à 1993 et la présidente de 1993 à 1996.

Elle est également membre d'honneur du club Zona, Paris-Port-Royal-Concorde au titre de ses activités pour la défense des droits à la santé des femmes et des enfants. Elle est également Chevalière de l'Ordre Nationale du Mérite.

Depuis 2003, Marie-Hélène est membre de différentes associations féministes.

## **Zone des relations**

La productrice entretenait et entretient des relations avec différentes personnes en lien avec la lutte contre les mutilations sexuelles, notamment avec Berhan Ras-Work, présidente du Comité Inter-Africain dont le siège social est à Genève, ou encore avec d'autres femmes engagées dans la lutte féministe, telles que Luce Sirkis, Benoîte Groult ou Isabelle Gillette-Frenoy, et cela depuis quasiment la création de l'association GAMS en 1982. Ces personnes sont des contacts réguliers que l'on retrouve régulièrement dans le fonds et qui ont parfois participé directement aux activités du GAMS.

Avant la création du GAMS, Marie-Hélène Franjou, dans le cadre de la Délégation Régionale aux Droits des Femmes, a entretenu des relations avec la préfecture d'Île-de-France et ce, notamment dans le cadre des journées de formation, auprès de professionnels de santé ou de lycéens, en relation avec la santé et la prévention des mutilations sexuelles.

## ***Sigles et abréviations***

ACIFE : Accueil et Information des Français de l'Étranger

ADCLJC : Association pour le Développement de la Culture et des Loisirs des jeunes de la Chapelle

AFAB : Association des Femmes Africaines de Bron

AFAVO : Association des Femmes Africaines du Val-d'Oise

AMAM : *Asociación de Mujeres Antimutilación*

AME : Association contre la mutilation des enfants

APDF : Association pour le Progrès et la Défense des Droits des Femmes Maliennes

AWO : *African Women's Organization*

BIT : Bureau International du Travail

CADEF : Comité d'Action pour les Droits de l'Enfant et de la Femme

CAF : Centre des Archives du Féminisme

CAMS : Commission pour l'Abolition des Mutilations Sexuelles

CLEF : Coordination française pour le lobby européen des femmes

CNLPE : Comité National de Lutte contre la Pratique de l'Excision

COFRADE : Conseil Français des Associations pour les Droits de l'Enfant

CSIS : Conseil Supérieur de l'Information Sexuelle

DRASS : Direction Régionale des Affaires Sanitaires et Sociales

FADEP : *Family development project*

FAS : Fonds d'Action Sociale pour les travailleurs immigrés et leurs familles

FGM : *Female Genitale Mutilation*

FNUAP : Fonds des Nations unies pour la population

GAMS : Groupes Femmes pour l'Abolition des Mutilations Sexuelles

GREPS : groupe de recherche en éducation pour la santé

CI-AF : Comité inter-Africain

IA-C : *Inter-African Committee*

INSTRAW : Institut international de recherche et de formation des Nations unies pour la promotion de la femme (UN-INSTRAW pour *United Nations International Research and Training Institute for the Advancement of Women*)

IPPF : *International ned Parenthood Association*

ISM : Inter-Service Migrant

MODEFEN : Mouvement pour la Défense des Droits de la Femme Noire

MGF (ou FGM en anglais) : Mutilations Génitales Féminines

MSF : Mutilations sexuelles féminines

NCTPE : *National Committee on Traditional Practices of Ethiopia*

NOW : *National Organization for Women*

OFPRA : Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides

OMS : Organisation Mondiale de la Santé

ONG : Organisation Non Gouvernementale

ONU : Organisation des Nations unies

PMI : Protection Maternelle et Infantile

UNADFI : Union Nationale des Associations pour la Défense des Familles et de l'Individu

SNCTP : *Sudan National Committee Traditional Practices Affecting the Health of Women and Children*

SNMSU : Syndicat National des Médecins Scolaires et Universitaires

UNECA : *United Nation Economic Commission for Africa*

UNICEF : Fonds des Nations unies pour l'enfance

WHO : *World Health Organization*

WIDE : *Network Women In Development Europe*

WIN : *Women International Network*

## ***Plan de classement***

### **1. Papiers personnels (36 AF 1)**

### **2. Activités de Marie-Hélène Franjou en tant que présidente du GAMS (36 AF 2 – 36 AF 7)**

2.1 Fonctionnement du GAMS en France (36 AF 2)

2.2 Activités du GAMS en France (36 AF3 – 36 AF 5)

2.3 Relations internationales du GAMS (36 AF 6 – 36 AF 7)

### **3. Activités de Marie-Hélène Franjou en tant que pédiatre (36 AF 8)**

### **4. Activités de recherche documentaire de Marie-Hélène Franjou (36 AF 9 – 36 A 15)**

4.1 Coupures de presse (36 AF 9 – 36 AF 13)

4.2 Livres (36 AF 14)

4.3 Revues (36 AF 15)

### **5. Affiches (36 AF 16 – 36 AF 19)**

### **6. Documents audiovisuels (36 AF 20 – 36 AF 70)**

6.1 cassettes vidéo (36 AF 20 – 36 AF 52)

6.2 DVD (36 AF 53 – 36 AF 54)

6.3 cassettes audio (36 AF 55 – 36 AF 69)

6.4 diapositives (36 AF 70)

## **Corps du répertoire**

### **Documents personnels**

36 AF 1 Marie-Hélène Franjou, présentation : texte biographique et curriculum vitae, diplôme de reconnaissance du travail au sein du GAMS France, lettres de demande d'un détachement de la fonction publique territoriale sur un poste de l'Etat.

1992 – 2003

### **Activités de Marie-Hélène Franjou en tant que présidente du GAMS**

#### **Fonctionnement du GAMS en France**

36 AF 2 Fonctionnement de la CAMS et du GAMS, création : statuts du CAMS, déclaration de dissolution du CAMS, déclaration de constitution du GAMS, deux récépissés de déclaration de modifications, lettre de Marie-Hélène Franjou concernant un changement de local (1982-1997) ; **demandes et obtentions de subventions** : lettres manuscrites et dactylographiées, documents de budgets prévisionnels (1990-1998) ; **correspondance interne** : lettres, comptes rendus d'assemblées générales, compte d'exploitation, plannings d'interventions du GAMS (1991-1997) ; **élaboration de bilans** : convocation, rapports d'activité (1990-2005).

1982-2005

#### **Activités du GAMS en France**

36 AF 3 Activités du GAMS en France sous la présidence de Marie-Hélène Franjou, demande de participation à des membres du GAMS à une séance de travail du 26 novembre 1990 : lettre manuscrite et lettre dactylographiée ; **intervention à Radio libertaire de Marie-Hélène Franjou (4 septembre 1991)** : texte de présentation de l'intervention, texte d'intervention, poème, notes manuscrites ; **invitation au dix ans du MODEFEN** : programme (1991) ; **participation à un colloque sur la laïcité** : programmes, lettres dactylographiées, texte d'intervention, listes des personnes participant au colloque, brochures, texte dactylographié d'intervention de Marie-Hélène Franjou (1992) ; **formation du personnel de la PMI de Montfermeil** : textes dactylographiés concernant le projet «femmes-relais» et bilan des journées de formation (1988-1995) ; **formation du personnel de l'Education nationale** : lettres dactylographiées (1995) ; **demande de participation à une réflexion sur l'intégration des communautés africaines en France** : lettre dactylographiée, liste du budget et des finances, dossier de présentation du Réseau Médiateur (1995) ; **formation à la fonction de Médiatrice interculturelle** : programme (1995) ; **participation à un séminaire à Dijon** : compte rendu de la réunion (1996) ; **invitation à la journée internationale de la femme** : carton d'invitation (1996) ; **formations animées par le GAMS**: lettres dactylographiées, programme (1995-1996) ; **appel à l'élection des membres de l'UNESCO France** : enveloppe, liste des électeurs, lettres dactylographiées, règlement électoral, brochures, texte décrivant la composition de la commission, dossier sur les commissions nationales de l'UNESCO, plan (1996) ; **participation à une journée de prévention des mutilations sexuelles** : programme, brochures, lettres dactylographiées, bibliographie (1996) ; **intervention de Marie-Hélène Franjou à l'occasion de la journée départementale de Seine-Saint-Denis sur les mutilations sexuelles féminines** : texte dactylographié, circulaire (19 décembre 1994), documentation (1998) ; **participation à une journée de prévention des mutilations génitales féminines** : programme,

documentation préparatoire, transparents de présentation (1998) ; **organisation et participation à une journée d'information demandée par l'AFAB à Bron** : lettre manuscrite, lettres dactylographiées, brochure (2000) ; **participation de Marie-Hélène Franjou à un colloque au lycée Jacques-Vaucanson** : article internet du *Courrier de Mantes* (4 mai 2002) ; **communication de Marie-Hélène Franjou «Les mutilations sexuelles féminines dans le contexte social et médical français» à Strasbourg (16 mai 2001)** : textes dactylographiés ; **retranscription d'un débat «Où en est-on aujourd'hui en France et dans le monde ?»** : transcription avec le GAMS, notamment Marie-Hélène Franjou ; **présentation d'une exposition sur la lutte des femmes africaines contre l'excision avec la participation du GAMS** : programme (2002) ; **demande de participation à un groupe de travail organisé par le Haut Conseil à l'intégration** : article du *Journal officiel*, article de la revue *Population et société*, dépliant d'information officiel, circulaire, rapport, communication, lettres dactylographiées (2000-2003) ; **demande de participation à une réunion organisée par le CSIS** : deux fax (2003) ; **participation à une présentation devant la commission «Genre et violence» par Marie-Hélène Franjou** : messages électroniques, notes manuscrites, textes dactylographiés (2005) ; **Correspondance du GAMS avec d'autres institutions, des personnes politiques, des associations, des médecins et la presse** : lettres manuscrites et dactylographiées (1990-2005) ; **dénonciation de la position de l'ethnopsychiatrie et du professeur Tobie Nathan** : lettres dactylographiées et manuscrites, fax, coupures de presse, revues, articles (1994-2000) ; **participation aux actes de la journée-débat «Agir face aux mutilations sexuelles féminines» du 30 mai 2002 à Bobigny** : brochure avec texte d'intervention de Marie-Hélène Franjou (2002) ; **présentation de l'action de la justice concernant les mutilations sexuelles féminines** : texte dactylographié, bibliographie ; **réaction de Marie-Hélène Franjou à l'article «L'exciseuse est-elle une criminelle ?» dans Le Monde du 10 février 1999** : texte dactylographié, articles (1999) ; **intervention du GAMS précédant un procès d'excision aux assises de Paris (début 1999)** : lettres dactylographiées, texte dactylographié présentant le GAMS, notes manuscrites, rapport d'émission, fax ; **collaboration avec la commission de recours des réfugiés** : textes dactylographiés dont celui de Marie-Hélène Franjou (2001) ; **travaux de Marie-Hélène Franjou** : dossiers comprenant des documents dactylographiés, des transparents ; **publication de Marie-Hélène Franjou** : articles dans *La Croix* (6 mars 2003) et dans *People* volume 18, n° 2 de 1991 ; **enregistrement CAMS** : transcription dactylographiée d'un texte de sensibilisation ; **présentation des activités et des journées d'intervention du GAMS** : texte dactylographié (1994) ; **collaboration du GAMS au groupe d'appui de l'ADCLJC du 1er avril 1997** : programme dactylographié (1997) ; **participation de Marie-Hélène Franjou à des réunions sur la polygamie (12 janvier 1993)** : invitation, lettre dactylographiée, notes manuscrites (1992-1993) ; **participation de Marie-Hélène Franjou à un colloque «Femmes immigrées et étrangères en France»** : programme ; **collecte de documentation** : transcription d'un procès, brochure, article internet ; **élaboration de matériels pédagogiques et d'information** : planche présentant les organes génitaux de la femme, dépliants de présentation du GAMS, dessin de Müss contre l'excision (photocopie), formulaire sur Le Livre d'Images Universel de la Naissance de Fran Hosken, brochure.

1990-2005

36 AF 4 Prévention des mutilations sexuelles féminines avec les Délégations départementales et régionales d'Île-de-France aux droits des femmes, deux journées d'information en novembre et décembre 1993 : lettres dactylographiées, projets

d'intervention, présentation du matériel d'information, programme, revue *info dép* 78 n° 34 (avril 1994) ; **rencontre régionale à la préfecture de région le 12 mai 1996** : programmes, lettres dactylographiées, comptes rendus, brochures ; **journée de sensibilisation des professionnels du Val-de-Marne** : lettre dactylographiée avec programme (28 avril 1995) ; **journée d'information sur «L'après Pékin» (28 janvier 1996)** : extrait du dossier remis à la clôture des travaux ; **préparation à une émission de radio du 2 mars 1996** : notes manuscrites, lettres dactylographiées ; participation à une réunion d'information sur la prévention des mutilations sexuelles féminines à la préfecture de région du 3 mai 1996 : lettres dactylographiées ; **participation à une conférence-débat le 11 juin 1998 à Bobigny** : lettre dactylographiée, programme ; **participation à une journée d'information le 20 mars 1998 à l'IUFM de Cergy-Pontoise** : programme, communication dactylographiée de Marie-Hélène Franjou et du GAMS ; **intervention de Marie-Hélène Franjou en 2004 et en 2005** : texte dactylographié ; **élaboration de matériels pédagogiques et de bilans sur la prévention des mutilations sexuelles féminines, les violences sexuelles et les mariages forcés** : brochures (1993-2004) ; **création de brochures** : brochures et flyers ; **présentation de procédures judiciaires concernant les mutilations sexuelles féminines** : notes dactylographiées, comptes rendus d'audiences ; **Documentation collectée** : lettre de l'Assemblée des Maliens de France condamnant l'aide aux épouses africaines (23 décembre 1994).

1993-2004

36 AF 5 Mariages forcés : article de Marie-Hélène Franjou, bulletin *COFRADE-infos*, programmes de journées d'information, lettres dactylographiées, textes d'interventions dactylographiés de Marie-Hélène Franjou (1999-2002).

1999-2002

### **Relations internationales du GAMS**

36 AF 6 Mutilations sexuelles féminines et mariages forcés, **colloques, rencontres, conférences, séminaires à Addis Abeba** : rapports d'activité, courriers, programmes, textes de communications, notes et fiches d'inscriptions, listes, notes manuscrites, cartes de visite, dossier de presse du GAMS (1990) ; **conférence à Bamako** : cartes postales, programmes, coupure de presse (article de *L'essor* n° 14426 du 5 avril 2005), document d'information sur l'association APDF, rapport, textes de communications (en anglais et en français), article internet, discours, documents présentant les associations WAAF, Nosotras, AIDOS, un texte sur l'excision et un résumé d'une commission contre l'excision (2005) ; **séminaire à Brazzaville** : lettres dactylographiées, programme, texte dactylographié «Plan d'Action régional pour accélérer l'élimination des mutilations sexuelles féminines en Afrique» (1997) ; **conférence à Conakry** : lettres dactylographiées, programme, textes d'interventions (1993-1996) ; **séminaire à Dakar** : synthèse dactylographiée, texte d'assemblée générale, texte dactylographié sur l'excision, coupure de presse (1992-1997) ; **séminaire à Djibouti** : deux textes dactylographiés (en anglais) (1990-1991) ; **travaux sur les mutilations sexuelles en Egypte** : coupures de presse, notes manuscrites, pétitions, lettres, tracts, courriers (1994-1998) ; **séminaire à Ouagadougou** : brochure des Nations unies, textes dactylographiés de Marie-Hélène Franjou, texte dactylographié de Berhane Ras-Work, article du *Monde Diplomatique* (1991-1998) ; **conférence mondiale des femmes de Pékin** : documents préparatoires par Marie-Hélène Franjou, lettres dactylographiées, liste des pays participants, programme d'action, questionnaire, texte dactylographié (en anglais et en français) (1994-1995) ; **séminaire au Sri Lanka** : memorandum dactylographié, lettre dactylographiée

(1994) ; **voyage aux Etats-Unis** : brochures, lettres dactylographiées, coupures de presse, compte rendu de Marie-Hélène Franjou, bilan d'activité, résumé d'ouvrage (1991-1995) ; **intervention à Copenhague** : communications dactylographiées de Marie-Hélène Franjou (anglais et français) (1995) ; **symposium à Genève** : lettres dactylographiées, programme, brochures, lettres manuscrites (1996-1999) ; **colloque du GAMS en Belgique** : lettres dactylographiées, programme, bilan dactylographié du colloque, (1999) ; **formation à Barcelone** : programme, plan, notes manuscrites, lettres dactylographiées (2000) ; **journée internationale au Parlement Européen** : textes dactylographiés de Marie-Hélène Franjou, liste des signataires, listes des participants, fax, textes dactylographiés (en anglais), **curriculum vitae**, brochures d'autres associations, flyers «Stop FGM», documentation (29 novembre 2000) ; **consultation de Marie-Hélène Franjou au Palais des Nations à Paris (24 mars 2002)** : lettres dactylographiées, invitation, notes manuscrites, textes dactylographiés de Marie-Hélène Franjou (en anglais) ; **participation à un programme Européen (Daphne) de prévention** : textes dactylographiés de Marie-Hélène Franjou (anglais et français), courrier électronique, texte de présentation du programme, programme, textes de communications, listes des partenaires, rapport-bilan (en anglais) (2002) ; **participation à un colloque international au Québec (octobre 2004)** : notes manuscrites, résumé de l'intervention de Marie-Hélène Franjou, coupures de presse, courriers électroniques, programme et texte de présentation (2004) ; **élaboration d'un projet de sensibilisation** : lettre et texte dactylographiés (1999) ; **participation aux Grandes rencontres internationales féminines au Cameroun (novembre 1999)** : lettre dactylographiée de sollicitation de participation ; **projet de rencontre internationale** : lettres et textes dactylographiés, notes manuscrites, programme (1992) ; **participation à la conférence de Stockholm (19-20 avril 1993)** : textes préparatoires, communications dactylographiées de Marie-Hélène Franjou (en anglais) ; **candidature au 10ème grand prix francophone d'éducation pour la santé** : dossier avec lettres dactylographiées ; **intervention aux journées nationales du Collège des gynécologues et obstétriciens français** : lettres dactylographiées et manuscrites (1991-1992) (renvoi : 36 AF 8) ; **participation à un colloque d'information et de sensibilisation avec intervention de Marie-Hélène Franjou** : programme, brochures ; **fonctionnement du CI-AF international** : bilan financier de l'association (1990) ; **présentation des Comités inter-africains** : liste par pays (2000) ; **élaboration de documentation** : brochure (1993), plaquettes d'information avec image d'excision.  
(1990-2004)

36 AF 7 Mutilations sexuelles féminines, relations avec d'autres Comités Inter-Africains : brochures, lettres, textes dactylographiés du NCTPE (1990), rapport en anglais du CI-AF de Tanzanie (2004).  
(1990-2004)

## **Activités de Marie-Hélène Franjou en tant que pédiatre**

36 AF 8 Protection maternelle et infantile : **rencontre du 20 novembre 1991 au Ministère des Affaires sociales et de l'Intégration** : programme, liste des commissions, communiqué de presse ; **participation au neuvième congrès international sur la prévention de l'enfance maltraitée ou négligée** (à Chicago du 30 août au 2 septembre 1992) : fax, programme (en anglais), lettres dactylographiées, textes dactylographiés de Guite Aubin, textes d'interventions (en anglais, en espagnol et en français), flyers ; **participation à une conférence internationale du COFRADE** : textes dactylographiés, brochure, annexe, texte de résolution, pré-fiche, textes dactylographiés, compte rendu

d'entrevues (1993-1997) ; **participation à une journée internationale de l'enfance** (20 novembre 1997) à Perpignan : brochures, affiches, textes dactylographiés non signés, poème, notes manuscrites, lettres dactylographiées, texte dactylographié de Marie-Hélène Franjou ; **documentation collectée sur l'AME** : lettres dactylographiées, *Journal pour les droits de l'enfant* n° 10 (1er trimestre 1998) ; **requête en tant que médecin de protection maternelle et infantile** : lettres dactylographiées de Coumba Touré pour le GAMS (en français et en anglais) (4 octobre 1989) et lettre dactylographiée de Marie-Hélène Franjou en tant que médecin de protection maternelle et infantile (22 janvier 1990), bulletin d'information de l'association nationale des médecins de protection maternelle et infantile n° 34 (mars 1994) avec un article de Marie-Hélène Franjou ; **documentation collectée sur les droits des enfants dans le monde** : articles, brochure, photocopie d'un arrêté du *Journal officiel* (1984-1999) ; **communications de Marie-Hélène Franjou lors de rencontres, de conférences, de formations, de réunions, auprès des personnels de santé** : textes dactylographiés, lettres dactylographiées, notes manuscrites, programmes, article (1990-1997) ; **documentation professionnelle collectée** : cours de formation à l'intention du personnel médical, brochures, bulletin d'information, circulaire, compte rendu du voyage de Mireille Jospin en Afrique, *Le quotidien du médecin* n° 6066 (15 mai 1997), article, texte de proposition d'actions de prévention, *Cahier médical* n° 18, témoignage dactylographié du docteur Aldo Naouri ; **correspondance reçue et envoyée par le docteur Marie-Hélène Franjou** : lettres dactylographiées et manuscrites (1991-2004) ; **publication de Marie-Hélène Franjou** : article du SNMSU n° 17 (juin 1997) ; **participation de Marie-Hélène Franjou à une émission de TV5 Europe «Chassés-Croisés» du 29 octobre 1992** : lettre dactylographiée et manuscrite et document d'autorisation d'utilisation des images enregistrées (1994) ; **participation de Marie-Hélène Franou à une formation à la fonction de médiatrice interculturelle** : programme dactylographié (1994) ; **élaboration d'une pétition concernant les mutilations sexuelles féminines** : notes manuscrites, pétition dactylographiée, coupures de presse (1982) ; **élaboration et correction d'un devoir de PMI par Marie-Hélène Franjou** : sujet du devoir, copie d'examen corrigée (1992) ; **communication sur les dangers de l'excision** : article de l'interview de Marie-Hélène Franjou dans *Impact médecin hebdo* n° 220 du 21 janvier 1994.

(1982-2004)

## Activités de recherche documentaire de Marie-Hélène Franjou

### **Coupures de presse**

36 AF 9 Mutilations sexuelles féminines et polygamie : coupures de presse, articles, résumé de thèse, études dactylographiées, notes manuscrites, tableau statistiques, biographies, texte dactylographié sur les mutilations sexuelles féminines, texte d'annonce d'un colloque, coupures de presse (en anglais), dépliants.

1988-2006

36 AF 10 Condition féminine et défense des droits des femmes : revues, textes dactylographiés, brochures, programmes, bulletins d'information, texte d'intervention, coupures de presse, notes manuscrites, programme, dossier comportant des revues, des brochures, des dépliants, coupure de presse et revue (en anglais).

1991-2002

36 AF 11 Mariages forcés et violences contre les femmes : coupures de presse, document réalisé par la Délégation régionale aux Droits des femmes et à l'Égalité d'Île-de-

France, résolution du Journal officiel des C.E, brochure, tract, texte dactylographié (en anglais), dépliant.

1997-2002

36 AF 12 Droits des immigrés : circulaires et lois photocopées, textes des statuts et de règlement du Forum des migrants des C.E (Communautés Européennes), article photocopié, brochure.

1993-1994

36 AF 13 Documentation non féministe : brochures, revues et un ouvrage linguistique sur l'arabe égyptien (photocopie en anglais), dossier concernant l'Église de scientologie de Paris (1992).

1991-1997

### **Livres**

36 AF 14 (1) Erlich, Michel, *La femme blessée : Essai sur les mutilations sexuelles féminines*, Paris : L'Harmattan, 1986.

36 AF 14 (2) Khady, *Mutilée*, [Paris] : Oh ! Éditions, 2005.  
Ouvrage dédié

36 AF 14 (3) Hosken, Fran, *Les mutilations sexuelles féminines*, Paris : Éditions Denoël/Gonthier, 1983.

36 AF 14 (4) Fanny Cissé, Fatou, *La Blessure*, Abidjan (Côte d'Ivoire) : Éditions CEDA, Montréal (Québec) : Éditions Hurtubise HMH, 2001. (Lire au présent)

36 AF 14 (5) Dayras, Michèle. Dir. *Femmes et violences dans le monde*, Paris : L'Harmattan, 1995.  
Ouvrage dédié

36 AF 14 (6) Saurel, Renée, *L'enterrée vive : Essai sur les mutilations sexuelles féminines*, Genève-Paris : Éditions Slatkine, 1981.  
Ouvrage dédié

36 AF 14 (7) Hosken, Fran P., *The Hosken Report : Genital and sexual mutilation of females*, Lexington (USA) : Women's International Network News, 1982.  
Ouvrage dédié

36 AF 14 (8) Zambaco, Démétrius, *Onanisme avec troubles nerveux chez deux petites filles*, Paris : Éditions Solin, 1978.

36 AF 14 (9) Raulin, Anne, *Femme en cause : Mutilations sexuelles des fillettes africaines en France aujourd'hui*, Paris : Centre Fédéral (FEN), 1987. (Collection Recherches)

36 AF 14 (10) Salad Hassan, Sirad, *La donna mutilata : La mutilazione genitale femminile, «L'infibulazione»*, Florence (Italie) : Éditions Loggia de' Lanzi, 1996.  
Ouvrage dédié

36 AF 14 (11) Lefeuvre-Déotte Martine, *L'excision en procès : un différend culturel ?*, Paris : L'Harmattan, 1997.

- 36 AF 14 (12) Berthet, Etienne, *Information et éducation sanitaires*, Paris : Presse Universitaire de France (PUF), 1983. (Que sais-je ?)
- 36 AF 14 (13) Walker, Alice, *Possessing the secret of joy*, New-York, San Diego, Londres : Harcourt Brace Jovanovich, 1992.
- 36 AF 14 (14) Walker, Alice, *Warrior Marks : Femal Genital Mutilation and the Sexual Blinding of Women*, New-York, San Diego, Londres : Harcourt Brace and Company, 1993.
- 36 AF 14 (15) Minces, Juliette, *La femme dans le monde arabe*, Poitiers/Ligugé : Éditions Mazarine, 1980.
- 36 AF 14 (16) Thiam, AWA, *La parole aux négresses*, Paris : Éditions Denoël/Gonthier, 1978. (Collection Femme)
- 36 AF 14 (17) Saadaoui (el), Naoual, *Ferdaous, une voix en enfer*, Paris : Des femmes, 1981.
- 36 AF 14 (18) Hosken, Fran P., *Female sexual mutilations : The facts and proposals for action*, Lexington (USA) : Women's International Network News, 1980.
- 36 AF 14 (19) Hosken, Fran P., *STOP female genital mutilation : Women speak, facts and actions*, Lexington (USA) : Women's International Network News, 1995.
- 36 AF 14 (20) *Les mutilations du sexe des femmes aujourd'hui en France*, Ouvrage collectif : Édition Tierce, 1984.
- 36 AF 14 (21) Direction générale de la santé, *Session d'information des personnels de PMI*, Ministère des affaires sociales, de la santé et de la ville, 1994.
- 36 AF 14 (22) Erlich, Michel, *Les mutilations sexuelles*, Paris : PUF, 1991. (Que sais-je n° 2581).
- 36 AF 14 (23) Couchard, Françoise, *L'excision*, Paris : PUF, 2003. (Que sais-je n° 3686).
- 36 AF 14 (24) Chabot, Jarl, Streefland, Pieter. Éd., *Les Soins de Santé Primaires : Expériences depuis Alma – Ata*, Amsterdam : Institut Royal des Tropiques, 1990.
- 36 AF 14 (25) El Dareer, Asma, *Woman, Why Do You Weep : Circumcision and Its Consequences*, Londres : Zed Press, 1982.
- 36 AF 14 (26) Inter-African Committee, *Rights and Widowhood Rites in Nigeria*, monographie n° 3, Lagos, 2000.
- 36 AF 14 (27) Groupe de travail sur l'enseignement de la santé communautaire, *La santé communautaire : Concepts / Actions / Formation*, Paris : Centre International de l'Enfance, 1990.
- 36 AF 14 (28) Sages – Femmes du Monde, *Enfanter : le lien mère – enfant – père*, Paris : Éd. Frison – Roche, 1989.
- 36 AF 14 (29) Lebon, André, *Immigration et présence étrangère en France 1997 / 1998* (mise à jour du rapport annuel), Paris : Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, la Documentation Française, n° 99034.
- 36 AF 14 (30) Lebon, André, *Immigration et présence étrangère en France en 1999*

( rapport annuel), Paris : Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, la Documentation Française, n° 01071.

36 AF 14 (31) Lebon, André, *Immigration et présence étrangère en France 1990 / 1991 : Les données, les faits*, Paris : Ministère des Affaires Sociales et de l'Intégration, la Documentation Française, 1991.

## **Revues**

Liste à venir

36 AF 15 (1)

36 AF 15 (2)...

## **Affiches**

36 AF 16 «Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes adoptée par les Nations unies en 1979», par le service de la promotion de la femme, Centre international de Vienne (Autriche) : 1 affiche : 60 x 84 cm.

1979

36 AF 17 «Concours de scénarios sur les violences dans la famille, Histoire de violences», organisé par l'Institut de l'Humanitaire : 1 affiche : 60 x 85 cm.

s.d.

36 AF 18 «Protégeons nos petites filles de l'excision», affiche du Ministère des Affaires sociales, du Travail et de la Solidarité, du Ministère délégué à la Parité et à l'Egalité professionnelle, du Ministère de la Santé, de la Famille et des Personnes handicapées, 2 affiches : 30 x 42 cm.

2004

36 AF 19 «Contre l'excision», affiche Müss dans le cadre de la prévention contre l'excision, 1 affiche : 52 x 78 cm.

## **Documents audiovisuels**

### **Cassettes vidéo**

36 AF 20 Femmes assises sous le couteau. [Enregistrement vidéo] / Laurence Petit-Jouvet, réalisatrice ; Diane Baratier, chef opératrice ; Giselaïne Vingot, ingénieure du son ; Anne Renardet, monteuse. - France [Paris] : A.M.I.P. - TLT et GAMS, 1995 – 1 cassette vidéo (26 mn).

36 AF 21 Rigoberta Menchu. [Enregistrement vidéo]. Reportage Arte, 1997 – 1 cassette vidéo.

36 AF 22 Interview du général Valérie André. [Enregistrement vidéo]. France 3, 1989 – 1 cassette vidéo.

36 AF 23 Vies d'esclaves. [Enregistrement vidéo] / Dominique Torres, réalisatrice. 1994 – 1 cassette vidéo (60 mn).

36 AF 24 Crimes d'honneur : quand la famille devient assassine. [Enregistrement vidéo] /

Kadriye Acar et Valentin Thurn, réalisateurs. - Allemagne, 2005 (55 mn). - La vendetta des bergers. [Enregistrement vidéo] / Ernst-August Zurborn et Gabriella Angheldu, réalisateurs. - Allemagne, 2002 (60 mn) – 1 cassette vidéo.

36 AF 25 Femmes d'Islam. 3e épisode : Le voile et le silence. [Enregistrement vidéo] / Yamina Benguigui, réalisatrice. - France, 1994 (60 mn). - Yo-Yo Ma et les Kalahari bushmen. [Enregistrement vidéo] / Robin Keigh, réalisateur. - France-Angleterre, 1993 (60 mn) - 1 cassette vidéo.

36 AF 26 Être femme au Pakistan. [Enregistrement vidéo] / Ergun Ayfer, réalisateur. - Pays-Bas, 2002 (50 mn). - Les Derniers Jours de Zeugma. [Enregistrement vidéo] / Thierry Ragobert, réalisateur ; Michel Abescat, auteur. - France-Belgique, 2000 (58 mn) – 1 cassette vidéo.

36 AF 27 Émission Bas les masques : Ce sexe que l'on dit faible. [Enregistrement vidéo] / Mireille Dumas, présentatrice. - Émission de France 2, 8 mars 1995 – 1 cassette vidéo (90 mn).

36 AF 28 Les petites mariées d'Ethiopie. [Enregistrement vidéo] / Philippe Molins et Nathacha Henry, réalisateurs. - Multimédia France production / Unicef, 2003 – 1 cassette vidéo (12 mn).

36 AF 29 Mariages forcés. [Enregistrement vidéo] / Serge de Sampigni, réalisateur. - «Envoyé Spécial» sur France 2, 28 mars 2002 – 1 cassette vidéo.

36 AF 30 Le Mouvement de Libération des Femmes en France : 1970 – 2004. [Enregistrement vidéo] / Denise Brial, réalisatrice. - «Atalante», 2004 – 1 cassette vidéo (38 mn).

36 AF 31 Sauf la lutte. [Enregistrement vidéo] / Catherine Tréfousse, réalisatrice. - Paris : Lilith Production – 1 cassette vidéo.

36 AF 32 Reportage sur Patricia Kass. [Enregistrement vidéo]. - Prostitution en Thaïlande : l'amour à mort. [Enregistrement vidéo] / Peter Godwin et John Konig, réalisateurs. - Émission «Envoyé spécial» de France 2, 1993 – 1 cassette vidéo (90 mn).

36 AF 33 Vie privée, vie publique : Faut-il interdire la prostitution ? [Enregistrement vidéo]. Émission de France 3, 30 juin 2003 – 1 cassette vidéo (120 mn).

36 AF 34 Marthe Richard et la tolérance. [Enregistrement vidéo] / Jean A. Chérasse, réalisateur. - «Les dossiers de l'Histoire», 1998 – 1 cassette vidéo (60 mn).

36 AF 35 Les nouveaux esclaves. [Enregistrement vidéo]. - Reportage Arte Thema, 9 septembre 1998 – 1 cassette vidéo (110 mn).

36 AF 36 Le foulard islamique, un débat européen. [Enregistrement vidéo]. - Reportage Arte Thema, 2004 – 1 cassette vidéo (65 mn).

36 AF 37 Bams et Moumy, émission Saga-Cités. [Enregistrement vidéo] / Laurence Petit Jouvét et Catherine Tréfousse, réalisatrices. - Paris : Lilith Production, 9 octobre 1997 – 1 cassette vidéo (25 mn).

36 AF 38 De gré ou de force, émission Saga-Cités. [Enregistrement vidéo]. 3 novembre 1999 – 1 cassette vidéo (25 mn).

36 AF 39 De gré ou de force, émission Saga-Cités. [Enregistrement vidéo]. 1999. - Le dessous

des cartes (Somalie). [Enregistrement vidéo]. 2000 (20 mn) – 1 cassette.

36 AF 40 Fatou, l'espoir. [Enregistrement vidéo] / Daniel Vigne, réalisateur ; Chantal Renaud, scénario et dialogues. - France, 2002 – 1 cassette vidéo (100 mn).

36 AF 41 Fatou la Malienne. [Enregistrement vidéo] / Daniel Vigne, réalisateur ; Chantal Renaud, scénario. - France 2000 – 1 cassette vidéo (105 mn).

36 AF 42 Le Journal de la Santé : invitée : Marie-Hélène Franjou. [Enregistrement vidéo]. - 2001 – 1 cassette vidéo.

36 AF 43 Mutilations rituelles : Des africaines contre l'excision. [Enregistrement vidéo] / Dagmar Brendecke et Anke Müller-Belecke, réalisateurs. - Allemagne, 1999 – 1 cassette vidéo.

36 AF 44 Noires douleurs. [Enregistrement vidéo] / Lorène Debaisieux, réalisatrice. - France, 2007 – 1 cassette vidéo.

36 AF 45 La voie du changement. [Enregistrement vidéo]. - Organisation Mondiale de la Santé, France – 1 cassette (45 mn).

36 AF 46 Sénégal : combat contre les mutilations des femmes. [enregistrement vidéo]. - Paris : «Des racines et des ailes», 13 octobre 1999 – 1 cassette vidéo.

36 AF 47 Réparation après excision, réparation clitoridienne, invité : Dr Pierre Foldès. [Enregistrement vidéo]. - «Savoir et santé» (France 2), 31 mai 2003 – 1 cassette vidéo.

36 AF 48 Le clitoris, ce cher inconnu. [Enregistrement vidéo] / Michèle Dominici, Variety Moszinski et Stephen Firmin, réalisateurs. - «Arte théma», France-Angleterre, 2003. - Le long chemin contre l'excision. [Enregistrement vidéo] / Jacqueline Bakker, réalisateur / «Arte théma», Pays-Bas, 2001 – 1 cassette (109 mn).

36AF 49 L'excision en Egypte et en Europe. [Enregistrement vidéo]. - Arte Reportage, 8 juillet 1997 – 1 cassette vidéo (30 mn).

36 AF 50 L'excision. [Enregistrement vidéo]. - Production AMIP, 30 mai 1995 – 1 cassette (29 mn).

36 AF 51 Émission : Français, si vous parliez. [Enregistrement vidéo] / A. Bercoff, présentateur. - France 3, 15 février 1994 -1 cassette (45 mn).

36 AF 52 La femme blessée. [Enregistrement vidéo]. - «Chassés Croisés», TV5 Europe, 12 décembre 1992 – 1 cassette.

### **DVD**

36 AF 53 Bilakoro. [Enregistrement vidéo] / Johanna Bedeau, réalisatrice. - Paris : L'harmattan et Château-Rouge Production, 2008 – 1 D.V.D (52 mn).

36 AF 54 Mutilations, pleurs des femmes. [Enregistrement vidéo] / Benedicta Tariere Peretu et Yvers Marie Kerlen, réalisatrices. - Paris : L'harmattan, 2008 – 1 D.V.D (79 mn).

### **Cassettes audio**

36 AF 55 Journée d'information au Ministère des Affaires sociales. [Enregistrement audio]. - 15 février 1996 – 4 cassettes audio.

36AF 56 Journée d'information à l'université de Seine-Saint-Denis donnée par le GAMS. [Enregistrement audio]. - 12 décembre 1983 – 4 cassettes audio (il y en avait 5 originellement, mais l'une a été supprimée car elle était inaudible).

36 AF 57 Direction de l'Action Sociale des Yvelines (Conseil Général), journée d'information sur l'excision présentée par le GAMS. [Enregistrement audio]. - 18 novembre 1993 – 2 cassettes audio.

36 AF 58 Quatrième Congrès International sur les enfants maltraités et négligés. [Enregistrement audio]. - Paris, 1982 – 2 cassettes audio.

36 AF 59 Participation du GAMS à une conférence organisée par le CI-AF à Nairobi. [Enregistrement audio]. - Nairobi, 1985 – 4 cassettes audio.

36 AF 60 Condition de la femme en Afrique et législation internationale pour lutter contre les mutilations sexuelles féminines. [Enregistrement audio]. - «Les unes les autres», RFI (radio-France internationale), 5 mai 1993 – 1 cassette audio.

36 AF 61 L'excision. [Enregistrement audio]. - «Le temps qui change : L'excision en procès», France culture, 1993 – 1 cassette audio.

36 AF 62 Reportage au Burkina Faso. [Enregistrement audio]. - «Le téléphone sonne», France Inter, 15 septembre 1993 – 1 cassette audio.

36 AF 63 L'excision. [Enregistrement audio]. - «Priorité santé» RFI (Radio-France Internationale), 6 février 2004 – 1 cassette audio.

36 AF 64 L'excision. [Enregistrement audio]. - «SOS excision», France culture, 20 mai 1991 – 1 cassette audio.

36 AF 65 L'excision. [Enregistrement audio]. - «Femmes libres», Radio Libertaire, 17 avril 1991 – 1 cassette audio.

36 AF 66 La polygamie. [Enregistrement audio]. - «Le temps qui change», France culture, 26 juin 1992 – 1 cassette audio.

36 AF 67 Les pratiques traditionnelles affectant la santé des femmes et des enfants. [Enregistrement audio] / Nelly Trumel : présentatrice ; Marie-Hélène Franjou, Aminata Keita, Aminata Diop, Khadi Keita, Nicole Adigoun, Isabelle Frenoy : interviewées. - «Femmes libres», Radio Libertaire, 4 septembre 1991 – 1 cassette audio.

36 AF 68 Situation de l'enfant. [Enregistrement audio]. - Fréquence protestante, 25 mai 1991 – 1 cassette audio.

36 AF 69 Enregistrements d'une conférence internationale à Bruxelles intitulée «Tribunal et crimes contre les femmes». [Enregistrement audio]. - 1976 – 6 cassettes audio.

### ***Diapositives***

36 AF 70 Matériel pédagogique présentant les dangers de l'excision pendant les réunions organisées par le CI-AF à Addis Abeba (Ethiopie). 1976 – 145 diapositives.